EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 9.2.2010
COM(2010) 48 galīgā redakcija

2010/0033 (NLE)

Priekšlikums

**PADOMES REGULA**

**ar kuru groza Padomes 2009. gada 7. decembra īstenošanas Regulu (ES) Nr. 1202/2009, ar ko pēc termiņa beigu pārskatīšanas atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 4. punktam piemēro galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes furfurilspirta importam**

# PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Priekšlikuma konteksts

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Šis priekšlikums attiecas uz to, kā pēc pārskatīšanas saistībā ar jaunu eksportētāju piemērot Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula") procedūrā, kas attiecas uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes furfurilspirta importu.

- **Vispārīgs konteksts**

Šis priekšlikums sagatavots, īstenojot pamatregulu un veicot izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulā noteiktajām pamatprasībām un procedūras prasībām.

- **Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma jomā**

Padomes Regula (EK) Nr. 1202/2009 par to antidempinga pasākumu pagarināšanu vēl uz diviem gadiem, ko piemēro furfurilspirta importam no Ķīnas Tautas Republikas un ko noteica ar Regulu (EK) Nr. 1905/2003.

- **Atbilstība pārējiem ES politikas virzieniem un mērķiem**

Nepiemēro.

2. APSPRIEšANāS AR IEINTERESēTAJāM PERSONāM UN IETEKMES NOVēRTēJUMS

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Procedūrā iesaistītajām ieinteresētajām personām jau ir bijusi iespēja aizstāvēt savas intereses izmeklēšanas laikā saskaņā ar pamatregulas noteikumiem.

- **Ekspertu atzinuma pieprasīšana un izmantošana**

Neatkarīgu ekspertu atzinums nebija vajadzīgs.

- **Ietekmes novērtējums**

Šis priekšlikums ir sagatavots, īstenojot pamatregulu.

Pamatregulā nav paredzēts vispārējs ietekmes novērtējums, bet sniegts pilnīgs vērtējamo nosacījumu uzskaitījums.

3. Priekšlikuma juridiskie aspekti

- **Ierosināto pasākumu kopsavilkums**

Komisija 2009. gada 17. jūnijā saistībā ar jaunu eksportētāju sāka pārskatīt Regulu (EK) Nr. 1905/2003, ar ko uzliek galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas (ĶTS) izcelsmes furfurilspirta importam.

Pievienotais Padomes regulas priekšlikums pamatojas uz galīgajiem secinājumiem par

dempingu, kuri liecina, ka pieprasījuma iesniedzējam piešķirams tirgus ekonomikas režīms (TER) un ka tas veicis pārdevumus par dempinga cenām. Tādēļ pieprasījuma iesniedzējam noteikts antidempinga maksājums par furfurilspirta importu EUR 142 par tonnu, kas atbilst dempinga starpībai 14,87 % apmērā.

Tādēļ tiek ierosināts Padomei pieņemt pievienoto regulas priekšlikumu, kas jāpublicē ne vēlāk kā 2010. gada 15. martā.

- **Juridiskais pamats**

Padomes 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis.

- **Subsidiaritātes princips**

Priekšlikums ir Kopienas ekskluzīvā kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

- **Proporcionalitātes princips**

Priekšlikums ir saskaņā ar proporcionalitātes principu šādu iemeslu dēļ.

Rīcības forma ir aprakstīta iepriekš minētajā pamatregulā un neparedz valstu lēmumus.

Netiek prasīts norādīt, kā līdz minimumam samazina un proporcionāli priekšlikuma mērķim sadala Savienības, valstu valdību, reģionālo un vietējo iestāžu, uzņēmēju un pilsoņu finansiālo un administratīvo slogu.

- **Juridisko instrumentu izvēle**

Ierosinātais juridiskais instruments: regula.

Citi instrumenti nebūtu piemēroti šāda iemesla dēļ.

Citi instrumenti nebūtu piemēroti, jo pamatregula neparedz alternatīvas.

**IETEKME UZ BUDŽETU**
Priekšlikums neietekmē Savienības budžetu.

2010/0033 (NLE)

Priekšlikums

# PADOMES REGULA

## ar kuru groza Padomes 2009. gada 7. decembra īstenošanas Regulu (ES) Nr. 1202/2009, ar ko pēc termiņa beigu pārskatīšanas atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 4. punktam piemēro galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes furfurilspirta importam

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis[1] ("pamatregula"), un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu un 11. panta 4. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

## A. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

(1) Padome 2003. gada oktobrī ar Regulu (EK) Nr. 1905/2003[2] noteica galīgos antidempinga pasākumus īpaša maksājuma veidā Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes furfurilspirta ("FS") importam. Četriem Ķīnas ražotājiem, kuri sadarbojās, īpašā maksājuma lielums bija no EUR 84 līdz EUR 160 par tonnu, savukārt valsts mēroga maksājums bija noteikts EUR 250 par tonnu.

(2) Padome 2009. gada decembrī pēc termiņa beigu pārskatīšanas ar Regulu (EK) Nr. 1202/2009[3] FS importam no ĶTR piemērojamos antidempinga pasākumus, kas noteikti ar Regulu (EK) Nr. 1905/2003, pagarināja vēl uz diviem gadiem.

## B. PAŠREIZĒJĀ PROCEDŪRA

### 1. Pārskatīšanas pieprasījums

(3) Pēc galīgo pasākumu piemērošanas Komisija saņēma pieprasījumu veikt pārskatīšanu attiecībā uz "jaunu eksportētāju" saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu. Pieprasījuma pamatā bija apgalvojums, ka ražotājs eksportētājs *Henan Hongye Chemical Company Ltd* un saistītie uzņēmumi *Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd* un *Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company ltd* ("pieprasījuma iesniedzējs"):

i) neeksportēja FS pirms sākotnējās izmeklēšanas perioda vai tā laikā (no 2001. gada 1. jūlija līdz 2002. gada 30. jūnijam),

ii) nebija saistīts ar ražotājiem eksportētājiem, uz kuriem attiecas ar Regulu (EK) Nr. 1905/2003 noteiktie pasākumi,

---

[1] OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.
[2] OV L 283, 31.10.2003., 1. lpp.
[3] OV L 323, 10.12.2009., 48. lpp.

iii) bija sācis eksportēt FS uz Savienību pēc sākotnējās izmeklēšanas perioda beigām,

iv) darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, kas definēti pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā, vai arī prasa atsevišķu režīmu saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu.

**2. "Jauna eksportētāja" pārskatīšanas sākšana**

(4) Komisija izskatīja pieprasījuma iesniedzēja sniegtos pirmšķietamos pierādījumus un atzina tos par pietiekamiem, lai varētu sākt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu. Pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju un pēc tam, kad attiecīgajai Savienības ražošanas nozarei bija dota iespēja sniegt piezīmes, Komisija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 512/2009[4] sāka pārskatīt Regulu (EK) Nr. 1905/2003 attiecībā uz pieprasījuma iesniedzēju.

(5) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 512/2009 2. pantu tika atcelts antidempinga maksājums, kas ar Regulu (EK) Nr. 1905/2003 bija uzlikts pieprasījuma iesniedzēja ražotā FS importam un eksporta pārdevumiem uz Savienību. Vienlaikus atbilstīgi pamatregulas 14. panta 5. punktam muitas dienestiem uzdeva veikt attiecīgus pasākumus šāda importa reģistrācijai.

**3. Attiecīgais ražojums**

(6) Ražojums, uz kuru attiecas pašreizējā pārskatīšana, ir sākotnējā izmeklēšanā aplūkotais ražojums, proti, ĶTR izcelsmes FS, ko patlaban klasificē ar KN kodu *ex* 2932 13 00.

**4. Personas, uz kurām attiecas procedūra**

(7) Komisija oficiāli paziņoja pieprasījuma iesniedzējam, Savienības ražošanas nozarei, un eksportētājvalsts pārstāvjiem par "jauna eksportētāja" pārskatīšanas uzsākšanu. Ieinteresētajām personām bija dota iespēja rakstiski darīt zināmu savu viedokli un tikt uzklausītām. Savienības ražošanas nozare rakstiski pauda viedokli.

**5. Pārskatīšanas izmeklēšanas periods**

(8) Dempinga izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2008. gada 1. jūnija līdz 2009. gada 31. maijam ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods").

## C. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

**1. Jaunā eksportētāja statuss**

(9) Izmeklēšanā apstiprinājās fakts, ka pieprasījuma iesniedzējs sākotnējās izmeklēšanas periodā nebija eksportējis attiecīgo ražojumu un ka eksportēšanu uz Savienību tas sāka tikai pēc šā perioda.

(10) Turklāt pieprasījuma iesniedzējs spēja pierādīt, ka tas nav saistīts ne ar vienu no ražotājiem eksportētājiem ĶTR, uz kuriem attiecas spēkā esošie antidempinga maksājumi saistībā ar attiecīgo ražojumu.

(11) Tādējādi tiek apstiprināts, ka pieprasījuma iesniedzējs jāuzskata par jaunu eksportētāju saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu.

**2. Tirgus ekonomikas režīms (TER)**

[4] OV L 153, 17.6.2009., 6. lpp.

(12) Ievērojot pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu, ar ĶTR izcelsmes importu saistītās antidempinga izmeklēšanas normālo vērtību nosaka saskaņā ar minētā panta daļām tiem ražotājiem, attiecībā uz kuriem konstatēts, ka tie atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunkta kritērijiem, proti, ja ir pierādīts, ka līdzīgā ražojuma ražošanā un pārdošanā dominē tirgus ekonomikas apstākļi. Turpmāk sniegts šo kritēriju kopsavilkums:

1. lēmumus par uzņēmējdarbību pieņem un izmaksas nosaka, reaģējot uz tirgus signāliem, bez valsts nozīmīgas iejaukšanās, un lielāko ieguldījumu izmaksas būtībā atspoguļo tirgus vērtības;
2. uzņēmumiem ir viena, skaidri saprotama pamata grāmatvedības uzskaite, kuru pārbauda neatkarīgs revidents saskaņā ar starptautiskajiem grāmatvedības standartiem[5] un kuru izmanto visiem nolūkiem;
3. nav nozīmīgu izkropļojumu, kas mantoti no agrākās sistēmas, kurā nebija tirgus ekonomikas;
4. juridisku noteiktību un stabilitāti garantē tiesību akti par bankrotu un īpašumtiesībām;
5. valūtas konvertēšana notiek atbilstīgi valūtas kursam tirgū.

(13) Komisija apkopoja visu informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu, un visu TER pieprasījumā iekļauto informāciju pārbaudīja attiecīgā uzņēmuma telpās.

(14) Izmeklēšanā konstatēja, ka pieprasījuma iesniedzējs atbilst visiem pieciem pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem. Tāpēc tika uzskatīts, ka pieprasījuma iesniedzējam ir piešķirams TER.

## 3. Dempings

*Normālā vērtība*

(15) Lai noteiktu normālo vērtību, Komisija vispirms noteica, vai attiecīgā ražojuma pieprasījuma iesniedzēja pārdevumu kopējais apjoms iekšzemes tirgū bijis reprezentatīvs salīdzinājumā ar kopējo apjomu, kas pārdots eksportam uz Savienību. Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu pārdevumus iekšzemes tirgū uzskata par reprezentatīviem, ja kopējais pārdevumu apjoms iekšzemes tirgū ir vismaz 5 % no atbilstošo pārdevumu kopējā apjoma, kas pārdots eksportam uz Savienību. Komisija konstatēja, ka pieprasījuma iesniedzēja FS pārdevumi iekšzemes tirgū veikti kopumā reprezentatīvā apmērā.

(16) Pārbaudīja arī, vai FS reprezentatīvo pārdošanas apjomu iekšzemes tirgū var uzskatīt par tādu, kas veikts parastajā tirdzniecības apritē, nosakot FS rentablo pārdevumu īpatsvaru, kas veikts neatkarīgiem pircējiem. Konstatēts, ka parastajā tirdzniecības apritē ir bijuši pietiekami lieli pārdošanas apjomi, normālo vērtību noteica, izmantojot faktisko rentablo pārdošanas cenu iekšzemes tirgū.

*Eksporta cena*

[5] Starptautiskie grāmatvedības standarti ir visi nozīmīgākie starptautiski atzītie grāmatvedības standarti, tostarp vispārpieņemtie grāmatvedības principi ASV (*GAAP*) un Starptautiskās Grāmatvedības standartu komitejas fonda (*IASCF*) darbi, kurus izdod Starptautisko grāmatvedības standartu padome (*IASB*) un kuri aptver Starptautisko grāmatvedības standartu padomes darbu (*IASBF*), starptautiskos grāmatvedības standartus (SGS), starptautisko finanšu pārskatu standartus (*IFRS*), kā arī Starptautisko finanšu pārskatu interpretācijas komitejas (SFPIK) publikācijas.

(17) Attiecīgo ražojumu tieši eksportēja neatkarīgiem pircējam Savienībā, tāpēc eksporta cenu noteica saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu, proti, pamatojoties uz faktiski samaksāto vai maksājamo eksporta cenu.

*Salīdzinājums*

(18) Normālo vērtību un eksporta cenu salīdzināja, izmantojot ražotāja noteiktās cenas.

(19) Lai nodrošinātu taisnīgu normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu tika veiktas korekcijas, kas attiecās uz cenām un to salīdzināmību. Korekcijas attiecībā uz transportēšanas izmaksām, pārvadājumu un apdrošināšanas izmaksām, banku komisijas maksām, iepakošanas izmaksām, kredīta izmaksām tika veiktas visos gadījumos, kad tās tika atzītas par pieņemamām, precīzām un pamatotām ar pārbaudītiem pierādījumiem.

*Dempinga starpība*

(20) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. punktu un ņemot vērā to, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā ir bijis tikai viens eksporta darījums uz Savienību un ka izejmateriāla cena, kas veido ražošanas izmaksu lielāko daļu, un pārdevumi iekšzemes tirgū minētajā periodā ievērojami svārstījās, dempinga starpību noteica ar salīdzinājumu uz atsevišķu darījumu bāzes starp normālo vērtību un eksporta cenu.

(21) Šādi aprēķināta dempinga starpība pieprasījuma iesniedzējam ir 14,87 %, kas izteikta kā procentuālā daļa no Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenas pirms nodokļu samaksas.

## D. PĀRSKATĪTO PASĀKUMU GROZĪJUMS

(22) Ņemot vērā izmeklēšanas secinājumus un saskaņā ar mazākā maksājuma noteikumu secināts, ka attiecībā uz pieprasījuma iesniedzēju jāpiemēro galīgais antidempinga maksājums konstatētās dempinga starpības apmērā, kas šajā gadījumā ir zemāka nekā kaitējuma apmērs sākotnējā izmeklēšanā.

(23) Attiecībā uz pasākuma veidu tika uzskatīts, ka grozītajam antidempinga maksājumam jābūt tādam pašam kā maksājumiem, kas piemēroti ar Regulu (EK) Nr.1202/2009, t.i. konkrēta summa par tonnu. Antidempinga maksājums, kas aprēķināts, pamatojoties uz dempinga starpību, kura izteikta kā procentuālā daļa no Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenas pirms nodokļu nomaksas, pieprasījuma iesniedzēja FS importam ir noteikts EUR 142 par tonnu.

## E. ANTIDEMPINGA MAKSĀJUMA UZLIKŠANA AR ATPAKAĻEJOŠU DATUMU

(24) Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, pieprasījuma iesniedzējam piemērojamo antidempinga maksājumu par attiecīgā ražojuma importu, kas reģistrēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 512/2009 3. pantu, iekasē ar atpakaļejošu spēku.

## F. INFORMĀCIJAS IZPAUŠANA

(25) Attiecīgās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata bija iecerēts piemērot grozīto galīgo antidempinga maksājumu pieprasījuma iesniedzēja veiktajam FS importam, un ar atpakaļejošu datumu iekasēt šo maksājumu par importu, uz kuru attiecas reģistrācija. No Savienības ražošanas nozares tika saņemtas piezīmes, tomēr tās nebija tādas, kuru dēļ būtu jāmaina iepriekš minētie secinājumi.

(26) Šī pārskatīšana neietekmē dienu, kurā ar Regulu (EK) Nr. 1202/2009 noteiktie pasākumi zaudē spēku,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

1. Padomes īstenošanas Regulas (EK) Nr. 1202/2009 1. panta 2. punkta tabulu groza, tai pievienojot šādu ierakstu:

| Uzņēmums | Antidempinga maksājums (EUR/t) | TARIC papildu kods |
|---|---|---|
| *Henan Hongye Chemical Co. Ltd* un saistītie uzņēmumi *Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company ltd, Hongye Chemical Company ltd* un *Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company ltd* | 142 | A955 |

2. Ar šo regulu uzlikto maksājumu arī ar atpakaļejošu spēku iekasē par attiecīgā ražojuma importu, kas reģistrēts saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 512/2009 3. pantu.

Muitas dienestiem ar šo ir uzdots izbeigt tāda attiecīgā ražojuma importa reģistrēšanu, kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā un kuru ražo un pārdod eksportam uz Savienību *Henan Hongye Chemical Company Ltd* un saistītie uzņēmumi *Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd* un *Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company Ltd*.

3. Ja vien nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā –*
*priekšsēdētājs*